雲高　**金利源紹記**　華埠

GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST.E. PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

新新到到各各種種菜菜米米特特別別平平沽沽
新新到到各各種種菜菜米米特特別別平平沽沽

代理奇生行趙超常姚樹南鄭壽民趙裴彬陳達明膏丹丸散

雷鳴春
醫部保障
新發明
精補精
新濟世馳名
氣痛靈丹
社製各項膏丹丸散
◎療肺聖葯汁外觀形式
療肺
聖葯

CABLE ADDRESS "DUCKSHEU"
CODES A.B.C. FIFTH EDITION. WESTERN UNION.

雲高華埠德紹滙兌公司

TELEPHONE SEYMOUR 3239.
75 PENDER STREET EAST.

Ducksheu Co. Ltd.

GENERAL RAILWAY, STEAMSHIP AND INSURANCE AGENCY
FINANCIAL AND FOREIGN EXCHANGE BROKERS.
TRAVEL BUREAU.
VANCOUVER.B.C.

本公司滙票在內地均能找換港幣無扣無折榮旋自收更利便

香港天壽堂廣告

天壽堂海狗鞭健腎丸

空前絕後
世界唯一

健腎良葯
療治男子腎虧
陽事不舉等症

總發行香港永樂街　天壽堂葯行

雲高總經理金利源紹記華埠

Gtm Lee Yuen Ltd
75-77 Pender St.E. Phone Sey.
VANCOUVER, B.C.

雲高　**合生號**　華埠

HOP SANG CO.
79 Pender St. E.　Phone Sey. 6256
Vancouver,　B. C.

本號專辦祖國
油米雜貨絲髮
竹器男女鞋襪
檯凸蔴雀發行
零沽格外相宜

〔行情單印便函索即寄〕

〔喊線詩壓六二五六〕

司理陳宜顯　鄭厚昶　鄭福藉　啟

▼○▲致公堂收到雲埠洪門（金巴崙鄰近）實業公債芳名列

▲錦碌埠
楊牛五十元　張椿曾五元

▲雲埠
黃恭華五十元　陳宜顯二十元　吳澤梓二拾元
鄭琳炳十元　鄭椿澤拾元　翠珍女士十元　甄雨泉五元
甄珍五元　駱福麟五元　伍安五元　林保安五元
伍發五元　李乙垣五元　鄧穗五元　吳槐煜五元

▼○▲溫金有告白

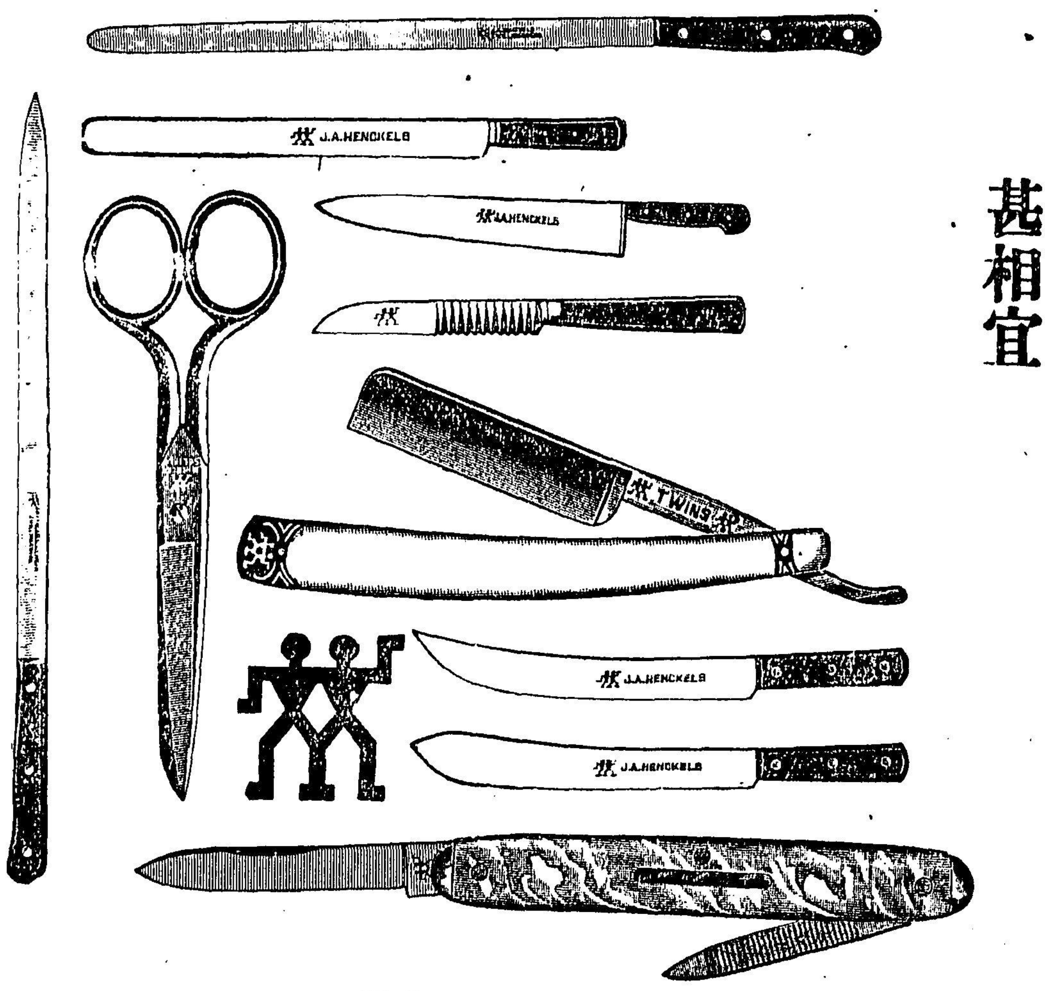
敬者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、嘱書、各等合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各式文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、祈為垂青

寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號
▲凸孖梳銀行二樓喊線詩壓　二二四〇

W. A. Cumyow　Can. Bank of Commerce
Bldg., Phone Sey. 2240　501 Main St. Vancouver, B.C.

雲埠明和大鐵行

▲諸君注意
（孖人）嚟大小各器具俱全價甚相宜



MING WO HARDWARE CO.
23 Pender Street East Vancouver, B.C.
▲電話（詩壓）叁七〇五　Phone Sey. 3705

片打街東門牌二十三號
雲埠明和鐵行總理黃昭立啟

域多利埠　**永利源**

WING LEE YUEN CO.
543 Fisgard St.　Phone 1618
P. O. Box 1468　Victoria, B.C.

本號向辦中國雜貨絲苗米萓粘米油糖海味食品俱全各省地道藥材參茸玉桂正字號臘丸花柳搜毒丸如蒙光顧貨靚價廉

接理　香港滙兌　香山金信銀信

永利源謹啟

本館影有岡州開幕紀念相光陰玲瓏奪目可觀凡我岡州仝人有相在內者固當自置一幅抑另購多幅贈送本邑仝人並其好友至於遠處別埠不能親臨參觀開幕欲想知我岡州開幕情形者請購一幅儼若身到其境一目了然矣

全樓及各團體代表均備　十二寸每張七毛五
二拾寸每張壹元五毛　另有十寸片每張四毛

黃寶泉影相館白

C. B. Ward Photographer
424 Main St.　Vancouver, B. C.

C. B. Wand
Photographer.
Vancouver B. C.

▲又好又平　園地出賣

敬者有地方壹百英畝離三埠九里遠現將之出賣每畝取價六十員內有六拾畝已犁好成為最良之園地餘亦墾闢幷有好馬廐菓園及數樓宇買者先交現款千三百員遲兩年每年交銀百員其後每年充銀五百員至期滿而止有意買乎地者請問片打街西五一三號威治及威治有限公司便知

Welch & Welch
Ltd.
513 Pender St
West City

▲列必珠埠　致公堂

收到安省蘭頓
埠懇親費芳名
致公堂三元　鄺潤
吾　李仁阜　李崇
捲　徐耀南　王老
達　鍾啟輔　鍾阿
社　雷寬　王松
李家潤　每名五毫
▲錦碌埠　周伯豪
黃啟星　伍煜勳
沈桂釗　梁益鍾
利　謝纘　謝蛋家
以上每五毛　關來
興壹元
▲汝利慎　潘阿滾
伍勳利　麥社官
每五毫
▲鳴謝香油芳名列
馬念真　邱明初
謝世拱　鄭堯　每
二元　黃錫壹元
梁維興一元　鄧松
丁員半　梁美棠
滿昌每三元　李
希寰　趙芳椿　共
十八元　周家彬
劉希永　朱彭　林
贊每五員

三盛連記

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385　1 Pender St. W.
Vancouver　B. C.

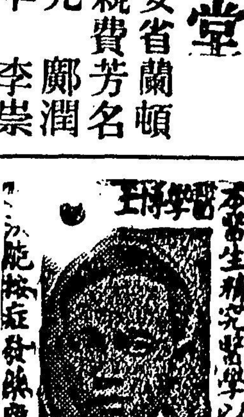
本號專造各種頂靚皮靴工精料實比美於西人所造之工料發售各款鞋靴合脚靚皮靴鞋修整舊靴有絨索衣箱書喼皮篋袋等雜貨倘蒙惠光顧在片打街門牌一號

Abbey SALT

葉備壚是最良藥品調治頭痛及背痛等病用者皆悅意各藥肆均有此鹽發售

本醫士啟

王博學醫



本醫生精究醫學以扶危救急普救世人為宗旨由兩廣中醫學堂[illegible]為全胞信服特派來埠[illegible]話人良多名重一時及來遊英屬抱病求醫者屢奏奇效症若奇重則中西法參用究病源者脈論根據實驗心細術妙投良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽喉眼科跌打氣哮喘瘰癧瘡疥花柳奇難雜症一切婦科小兒科跌打刀傷等症如有外埠遠難就醫者可將受病理由列明函[illegible]外埠每罇如郵費[illegible]

汪意廣告

花柳白濁斷根汁每罇氿　立止內傷吐血汁每罇氿　一掃光癬水　每罇氿
花柳入骨搜毒汁每盅氿　遠年楊梅疔毒汁每罇氿　立止心痛汁　每罇氿
痔疔橫痃芒菓汁每盅氿　急救撞紅癬瀝汁　每盅氿　內消痔漏汁　每罇氿
立止夜夢遺精丸每罇氿　腎虛陰虧腰痛散每罇氿　三鞭補血汁　每盅氿
立消小兒胎毒膏每盒氿　久戰不倦合歡膏每盒氿　立消浸成疳汁　每盅氿
立止腸氣痛汁每盅氿　婦科經期腹痛丸每罇氿　赤遊瘋丹毒汁每盅氿
跌打還魂止痛丸每六氿　備牙痛藥水　每罇氿　立消腫腳汁　每盅氿
立愈扯氣斷根丸每罇氿　神效瘰癧內消汁每盅氿　婦科產後肚痛汁每盅氿
化痰降氣止欬丸每罇氿　光明退腰眼藥　每罇氿　拔毒瘡科藥膏每盒氿
風濕腫痛癱瘓汁每盅氿　遍身血毒癢痕汁每盅氿　萬應喉症藥水每罇氿
跌打吊瘀止痛散每服氿　花柳合歡兜毒汁每盅氿　立止頭暈藥水每盅氿
立消出面大痳瘋紅雲血癬汁每料廿元（[illegible]）天下馳名[illegible]丸每罇氿

通信
兩廣中醫學堂
優等畢業生
李鶴儔　內外方脈
Chow Lee 556 Cormorant St Victoria B C
域多利埠安和堂

▼○▲寄售畫相

本報有十寸加配顏色水磨孟母教子酒樓戲鳳相片兩欵每欵每張銀七毛五仙并有當代女名優數拾餘欵精加顏色美艷異常六寸相片寄售每張五毫外埠加寄費三仙